

**CONTRATTO PER L’AFFIDAMENTO DIRETTO (ART. 50, COMMA 1, LETTERA b) D.LGS. 36/2023 E S.M.I. DEL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE E CONDUZIONE DEI CORSI “SPORT PER LE SCUOLE – CORSI DI NUOTO” RIVOLTO ALLE CLASSI DELLE SCUOLE PRIMARIE TORINESI PER L’ANNO 2026. PISCINA GALILEO FERRARIS. PROCEDURA G00961 CIG BA52B388ED.**

TRA

**La Città di Torino**, codice fiscale e partita I.V.A. 00514490010, con sede legale in Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, qui rappresentata dalla dott.ssa Angela CANTORE, Dirigente del Servizio Gestione Sport, nata a Gioia Del Colle (BA) il 26 febbraio 1970 e domiciliata, per la carica, in Torino presso la Divisione Eventi e Promozione Turistica - Sport e Tempo Libero, la quale sottoscrive il presente atto, non in proprio, ma con i poteri per quanto *infra* in forza del provvedimento del Sindaco protocollo interno numero 5750 in data 31/10/2025, ai sensi dell’art. 107 del D.Lgs. del 18 agosto 2000 n. 267, dell’art. 18 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i. e a norma dell’art. 8, comma 4, del vigente Regolamento per la Disciplina dei Contratti del Comune di Torino, n. 411, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 2 dicembre 2024 (DEL 730/2024), esecutiva dal 29 dicembre 2024, di seguito per brevità “Città”

E

**Torino 81 SCSD** con sede legale in Torino, Via Donati 14, c.a.p. 10121, C.F. e P.IVA 07318820011, PEC torino81@pec.confcooperative.it, nella persona del sig. Luca De March nato a [REDACTED] che sottoscrive il presente atto, non in proprio, ma in qualità di Legale Rappresentante della Società stessa come risulta dalla documentazione acquisita agli atti del Comune, di seguito per brevità “affidatario”,

PREMESSO CHE

- la Torino 81 SCSD ha dichiarato, nell’ambito della procedura n. G.00961 avviata, ai sensi dell’art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., sulla piattaforma telematica della Città, di essere in possesso dei prescritti requisiti di ordine generale di cui agli artt. 94 e ss. del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., ai sensi dell’art. 52 del medesimo Decreto;
- l’affidamento in essere non rientra nel campione individuato dall’Amministrazione circa il controllo sul possesso dei requisiti generali nel rispetto di quanto previsto dall’art. 15, comma 2, del Regolamento Comunale

per la Disciplina dei Contratti della Città di Torino n. 411;

- la Torino 81 SCSD è l'attuale concessionario della gestione della Piscina comunale G. Ferraris con sede in corso Galileo Ferraris n. 288;
- con determinazione dirigenziale DD n. 803 dell'11 febbraio 2026, si è provveduto ad affidare alla Torino 81 SCSD il servizio di organizzazione e conduzione dei corsi di nuoto per le scuole primarie cittadine, aderenti all'iniziativa della Città che ne hanno fatto specifica richiesta per l'anno 2026,

#### TUTTO CIÒ PREMESSO

e approvato per fare parte integrante del presente atto, fra le parti, come sopra costituite e rappresentate,

*si conviene e si stipula quanto segue:*

#### **Art. 1 Oggetto del Contratto**

La Città di Torino in esecuzione agli atti citati in premessa, affida alla Torino 81 SCSD, che accetta e si obbliga, la gestione del servizio di organizzazione e conduzione dei corsi sportivi "Sport per le Scuole - Corsi di Nuoto" anno 2026, da realizzarsi con le Scuole Primarie aderenti all'iniziativa e a tutte le condizioni riportate nei seguenti documenti anche ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile:

- richiesta di presentazione preventivo prot. n. 7881 del 19/12/2025;
- disciplinare;
- istanza di partecipazione e preventivo presentato da Torino 81 SCSD, prot. n. 420 del 20/1/2026;
- presente contratto.

Per ogni classe assegnata sarà garantito un corso di 5 lezioni/classe.

#### **Art. 2 Esecuzione del servizio**

L'affidatario, si obbliga ad effettuare il servizio di organizzazione e conduzione dei corsi sportivi "Sport per le Scuole - Corsi di Nuoto" anno 2026, con le Scuole Primarie, aderenti all'iniziativa della Città, in orario curricolare, presso la Piscina Galileo Ferraris sita in Corso Galileo Ferraris 288, cap 10134 Torino, previ accordi con i referenti scolastici, alle condizioni previste nell'art. 1 e come di seguito indicato:

- gli Istituti Scolastici e le relative classi con le quali dovranno essere realizzati i corsi in argomento saranno comunicati dall'Ufficio Progetti Sportivi

Scolastici successivamente alla stipula del presente contratto;

- per ogni singola classe è prevista la realizzazione di un corso di nuoto costituito da un numero totale di 5 ore, con cadenza settimanale;
- prima dell'avvio del servizio, in conformità al disciplinare, l'affidatario dovrà trasmettere all'*Ufficio competente* (progetti.sport@comune.torino.it) l'elenco nominativo degli istruttori dei corsi in oggetto, nonché i rispettivi titoli abilitativi necessari per la conduzione degli stessi, corredando tali informazioni con le autocertificazioni sottoscritte da ciascun istruttore e di cui all'Allegato n. 6 del Disciplinare;
- i costi eventualmente accessori, quali l'utilizzo dell'asciugacapelli e delle docce, sono a totale carico dell'affidatario;
- per tutta la durata dei corsi l'affidatario dovrà curare e aggiornare in tempo reale, con riferimento a ogni Istituto, la compilazione di apposito calendario elettronico che verrà fornito dall'Ufficio competente degli interventi concordati con gli Istituti Scolastici, specificando per ogni classe:
  - le date e l'orario delle singole lezioni;
  - la sezione della classe e l'insegnante referente.

La Città, come indicato nell'art. 16 del disciplinare, si riserva la facoltà di verificare mediante sopralluoghi le modalità di conduzione dei corsi e l'osservanza delle prescrizioni contenute negli atti di cui all'art. 1, oltre ad accertare la conformità a tutte le caratteristiche e ai requisiti dichiarati.

Non sono previste interferenze tra il personale del committente e quello dell'affidatario di cui al D.Lgs. 81/2008 pertanto il DUVRI non è previsto. Qualora si rendesse necessario, per avvenimenti straordinari e non prevedibili, le parti interessate (affidatario e Istituto scolastico, nelle persone dei rispettivi RSPP) provvederanno all'elaborazione del DUVRI.

### **Art. 3 Obblighi dell'affidatario**

Adempimenti prima, durante e dopo l'esecuzione del servizio:

#### **prima dell'avvio del servizio:**

- il soggetto affidatario designa una persona con funzioni di referente, per l'intero ciclo di lezioni, dandone comunicazione alla Città e che interagisca con l'Ufficio Progetti Sportivi Scolastici del Servizio Gestione Sport. Il Referente avrà il compito di informare tempestivamente gli uffici riguardo alle

eventuali criticità che dovessero sorgere in merito alla regolare esecuzione delle prestazioni richieste e a ogni modifica che potrebbe intervenire nel calendario delle lezioni per ogni singola classe. Detto Referente deve essere facilmente rintracciabile anche mediante telefono cellulare fornito dall'affidatario al quale si riferisce. Quest'ultimo è tenuto a fornire prova del regolare adempimento di tutti gli obblighi di cui al presente articolo e quanto indicato nel precedente art. 2.

**per tutta la durata del servizio:**

- informare in modo sollecito l'Ufficio Progetti Sportivi Scolastici in merito a eventuali problemi di qualunque natura che dovessero insorgere in itinere;
- tenere rapporti idonei con i referenti delle scuole, comunicando tempestivamente l'eventuale mancata presenza degli istruttori, garantendone l'immediata sostituzione, fatta salva, in ogni caso, la continuità temporale ed educativa del servizio e il rispetto delle disposizioni di cui al presente atto;
- curare, con riferimento a ogni Istituto, la compilazione di appositi registri elettronici che verranno forniti dall'Ufficio Progetti Sportivi Scolastici.

**a conclusione del servizio**

- provvedere all'invio, entro e non oltre 10 giorni dalla conclusione dei corsi, via email all'indirizzo [progetti.sport@comune.torino.it](mailto:progetti.sport@comune.torino.it) dei registri digitali debitamente compilati e all'invio degli stessi, sempre via email, agli insegnanti referenti che dovranno confermare l'attività svolta. Tali registri faranno fede per la definizione dell'ammontare complessivo dovuto in relazione alle ore effettivamente svolte.
- allegare, contestualmente all'invio dei registri attività in formato digitale, una relazione conclusiva sul percorso intrapreso con le classi, indicando gli obiettivi raggiunti, in relazione alle finalità definite dalla Città e di cui all'art. 1, i materiali e le attrezzature utilizzate nonché le strategie messe in atto per coinvolgere anche gli alunni con disabilità, se presenti e nel caso in cui si siano verificati impedimenti non imputabili all'affidatario, le ragioni che non hanno consentito l'espletamento del servizio nella sua interezza.

**Art. 4 Assicurazione per danni a terzi**

Si richiamano integralmente le disposizioni di cui all'art. 11 del Disciplinare richiamato all'art. 1, specificando quanto segue:

- qualsiasi controversia derivante da danni ai materiali messi a disposizione dal soggetto esecutore e procurati dagli alunni nell'espletamento dei corsi di cui al presente contratto sarà risolta tra l'esecutore stesso e l'Istituto Scolastico coinvolto. Nulla è dovuto dall'Amministrazione Comunale.

### **Responsabilità del personale docente, istruttori e collaboratori:**

Sono a totale carico dell'affidatario gli oneri per la sicurezza sostenuti per l'adozione delle misure necessarie per eliminare o ridurre al minimo i rischi specifici afferenti l'attività svolta.

L'affidatario curerà i rapporti con il proprio personale impegnato nel servizio in argomento nel rispetto del D.Lgs. n. 36/2021, nonché a provvedere a tutti gli adempimenti di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i.

Si evidenzia altresì che la Civica Amministrazione non assume nessun tipo di responsabilità connessa a danni a cose e/o persone avvenuti nella sede individuata per la realizzazione dei corsi, ivi compreso il trasferimento degli alunni e del personale di accompagnamento dal proprio plesso scolastico al luogo di espletamento del corso e viceversa.

L'affidatario si impegna a esercitare il controllo sull'adeguatezza e buona condotta del personale impiegato, impegnandosi altresì ad apportare eventuali sostituzioni richieste dall'Amministrazione Comunale, alla luce di inidoneità o mancanze riscontrate.

### **Art. 5 Durata del contratto**

Il presente contratto ha durata per l'anno 2026, decorrenti dalla data della sua sottoscrizione, si concluderà al raggiungimento dell'importo contrattuale, con esigibilità entro il 31/12/2026. È escluso ogni tacito rinnovo.

### **Art. 6 Importo affidamento**

L'importo dell'affidamento oggetto del presente contratto, ammonta a Euro 3.952,50 (tremilanovecentocinquantadue/50) IVA esente, per un totale di 255 ore di lezione incluse le ore di sostegno degli istruttori a favore degli alunni/e con disabilità.

Tali servizi per la loro funzione educativa e didattica sono da intendersi esenti IVA, soddisfacendo i requisiti di cui all'art. 10, p. 20, D.P.R. 633/72 e s.m.i., in quanto

tali attività sono inserite nella programmazione didattica di ciascun Istituto.

#### **Art. 7 Obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari**

Per quanto riguarda le transazioni relative ai pagamenti, l'affidatario per sé e i suoi aventi causa si impegna a rispettare le disposizioni previste all'art. 3 della Legge n.136/2010 e s.m.i. in materia di tracciabilità dei flussi finanziari. A tal fine il codice identificativo di gara (CIG) da riportare in ogni transazione conseguente al presente atto è il seguente: CIG BA52B388ED.

In caso di inadempimento degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge n.136/2010 e s.m.i. in materia di tracciabilità dei flussi monetari si applicherà la clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile.

#### **Art. 8 Termini di pagamento**

Il pagamento del servizio avverrà al termine dell'intera prestazione in un'unica soluzione.

Al termine dell'intera prestazione l'affidatario, in conformità al Disciplinare, dovrà provvedere, entro e non oltre 10 giorni dalla conclusione dei corsi, all'invio all'Ufficio Progetti Sportivi Scolastici dei registri attività in formato digitale, debitamente compilati e convalidati, per ogni ciclo regolarmente svolto, sia dall'istruttore sia dall'insegnante. **Saranno oggetto di liquidazione le ore effettivamente svolte e certificate dai singoli insegnanti incaricati a seguire lo svolgimento dei rispettivi corsi.**

Per la definizione dell'importo esatto da fatturare farà fede quanto riportato nei registri attività di cui sopra, nell'ambito dell'importo affidato, e sarà subordinato alla verifica sulla correttezza contributiva tramite l'acquisizione del DURC e alla verifica di regolare esecuzione, accertata con le modalità di cui all'art. 16 del Disciplinare.

Contestualmente all'invio dei registri attività in formato digitale, l'assegnatario dovrà trasmettere una relazione conclusiva sul percorso intrapreso con le classi così come indicato al precedente art. 3

Il mancato invio dei registri attività e della relazione conclusiva comporterà l'impossibilità all'avvio dei procedimenti amministrativi di liquidazione del compenso dovuto.

In ottemperanza al decreto Ministeriale n. 55 del 3 aprile 2013, entrato in vigore il 6 giugno 2013, che ha fissato la decorrenza degli obblighi di utilizzo della fatturazione

elettronica nei rapporti con la Pubblica Amministrazione ai sensi della Legge 244/2007 art. 1, commi da 209 a 214, la fattura dovrà essere trasmessa in forma elettronica con marca da bollo a carico dell'assegnatario, se dovuta. L' affidatario dovrà attenersi a quanto stabilito dalla normativa vigente in materia di fatturazione elettronica.

La fattura elettronica dovrà essere inviata al CUU-IPA della Divisione Eventi e Promozione Turistica - Sport e Tempo Libero - e contenere tutti gli elementi idonei ad individuare il servizio, tra cui:

- codice univoco del Servizio Gestione Sport - Divisione Eventi e Promozione Turistica - Sport e Tempo Libero **NLA02W** (notare che il carattere "0" all'interno di tale codice è il numero zero);
- numero del **CIG BA52B388ED** il quale individua univocamente l'affidamento del servizio in questione;
- numero meccanografico della determinazione dirigenziale di impegno, atto n. **DD 803 dell'11 febbraio 2026;**
- **codice IBAN completo**, corrispondente a quello precedentemente indicato in sede di comunicazione ai sensi della Legge 136/2010.

I termini di pagamento sono sospesi dal 10 dicembre di ogni anno fino al 10 gennaio successivo, in esito alle disposizioni del Regolamento Comunale di Contabilità, n. 400, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 26 luglio 2021 (DEL 670/2021).

Le fatture in regola con le vigenti disposizioni di legge, devono contenere tutti gli elementi idonei ad individuare il servizio reso secondo quanto sopra specificato.

Il completo rispetto delle suddette modalità è condizione necessaria per la decorrenza del termine di pagamento.

#### **Art. 9 Clausole risolutive**

Il Responsabile Unico del Progetto, in caso di riscontrate inadempienze rilevate e formalizzate a seguito dei controlli sull'esecuzione di cui all'art. 16 del Disciplinare o inosservanze degli obblighi contenuti nel presente atto nonché qualora si verificano una o più condizioni indicate all'art. 122 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., previa contestazione degli addebiti, si riserva di disporre la risoluzione del contratto, nel rispetto dell'art. 122 del succitato Decreto.

#### **Art. 10 Clausola fiscale**

Tutte le spese, imposte e tasse, presenti e future, inerenti e conseguenti per il presente contratto, nonché tutte le spese contrattuali, ivi comprese le imposte di registro, bollo, diritti di segreteria ed accessorie, spese di scritturazione e copia, sono a totale carico dell'affidatario. Agli effetti fiscali le parti danno atto che il presente contratto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso. Il presente atto è esente dall'imposta di bollo ai sensi dell'art. 27 bis della Tabella B allegata al D.P.R. 642/72, in quanto l'operatore economico è una società sportiva dilettantistica riconosciuta dal CONI, come da verifica effettuata sul Registro Società Sportive Coni.

#### **Art. 11 Divieto di cessione del contratto**

L'affidatario è tenuto ad eseguire in proprio il servizio oggetto del presente documento. Il contratto non può essere ceduto, a pena di nullità ai sensi dell'art. 36 del Regolamento dei Contratti e dell'art. 119, comma 1 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., fatto salvo quanto previsto dall'articolo 120, comma 1, lettera d) del citato Decreto.

#### **Art. 12 Richiami normativi**

Per quanto non espressamente previsto dal contratto si intendono espressamente richiamate e sottoscritte le norme contenute nel Regolamento comunale dei Contratti, nel Codice dei Contratti Pubblici e nel Codice Civile. Si omette l'allegazione dei provvedimenti già citati in premessa che hanno già acquisito natura di atti pubblici per essere stati approvati dalla Città di Torino mediante deliberazioni o determinazioni dirigenziali.

La Responsabile Unica del Progetto è la funzionaria in EQ Laura Pilittu Responsabile dell'Ufficio Progetti Sportivi del Servizio Gestione Sport.

Letto, approvato e sottoscritto mediante firma digitale in conformità a quanto previsto dal D.Lgs. 82/2005, in segno di integrale accettazione, senza riserve come appresso:

La Dirigente  
Servizio Gestione Sport  
dott.ssa Angela Cantore

Il Legale Rappresentante  
Torino 81  
Luca De March